

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 271

Volume 38

14 November 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 2635/95 of 13 November 1995 introducing a prior surveillance of imports of certain textile products originating in the United Arab Emirates** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2636/95 of 13 November 1995 laying down conditions for the grant of specific recognition and financial aid to producers' organizations in the fisheries sector in order to improve the quality of their products** 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2637/95 of 13 November 1995 amending Regulation (EEC) No 84/93 as regards the conditions for payment of the specific aid in the tobacco sector** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2638/95 of 13 November 1995 derogating from Regulation (EEC) No 3389/73 laying down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies** 11
- Commission Regulation (EC) No 2639/95 of 13 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 12
- Commission Regulation (EC) No 2640/95 of 13 November 1995 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain on 13 November 1995 14
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2641/95 of 13 November 1995 on issuing export licences for fruit and vegetables without advance fixing of the refund** 15
- Commission Regulation (EC) No 2642/95 of 13 November 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 17

Commission

95/476/EC :

- ★ **Commission Decision of 31 October 1995 on financial assistance from the Community for storage in Italy of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine ⁽¹⁾..... 19**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2635/95

of 13 November 1995

**introducing a prior surveillance of imports of certain textile products
originating in the United Arab Emirates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 on common rules for imports of textile products from certain third countries not covered by bilateral agreements, protocols or other arrangements, or by other specific Community import rules⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1325/95⁽²⁾, and in particular Article 11 (1), in conjunction with Article 25 (3) thereof,

Whereas it is apparent to the Commission that imports into the Community of certain textile products of categories 4 (T-shirts), 5 (pullovers), 6 (trousers), 7 (shirt-blouses), 8 (shirts), 9 (woven terry fabrics), 20 (bed linen), 21 (anoraks), 26 (dresses), 157 (knitted garments) and 161 (garments other than knitted) after a rapid progression in the previous years, have in 1994 reached very high levels which are likely to cause a disruption of the Community market of the products in question and injury to the Community production of like or directly competitive products; whereas, the levels of imports have increased from 200 % to 600 % during the period 1989-1994 and have reached, for each category of products, levels much higher than the levels which have motivated the negotiation of quantitative restrictions with a number of exporting countries;

Whereas, taking into account the estimated production capacity of the United Arab Emirates for the textile products stated above and in the light of the rapid increase of imports of these products, an inquiry has been launched to verify the origin of the products; whereas, at the same time, the Commission received from the Council, on 14 June 1994, directives to negotiate an agreement on the trade of textile products with the

United Arab Emirates, which, until now, it has not been possible to initial;

Whereas, for the purpose of monitoring the trend of the current imports and to rapidly identify possible negative consequences for the concerned Community industry it is appropriate to make imports of the products in question subject to prior Community surveillance for a limited period of time and to establish that these products may be put into free circulation only on production of an import document and, as a general rule, of a certificate of origin issued by the competent authorities of the United Arab Emirates;

Whereas, according to Regulation (EC) No 517/94 the Commission may adopt the above measures when they are in conformity with the opinion of the Committee established by the aforementioned Regulation; that the Committee, presented with a proposal for measures to be taken has not given an opinion before the deadline set by its chairman; that on 5 October 1995 the Council has been presented with an identical proposal in conformity with Article 25 (3) of the above Regulation; that within one month the Council has not acted; that in conformity with Article 25 (3) of Regulation (EC) No 517/94, the Commission shall adopt the proposed measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from the date of entry into force of this Regulation products listed in Annex I, originating in the United Arab Emirates, may only be put into free circulation subject to prior Community surveillance.

Article 2

1. Products referred to in Article 1 may be put into free circulation in the Community only on production of an import document issued by the competent authorities of the Member States listed in Annex II and — except in the cases where it appears on the basis of a bill of lading

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 13. 6. 1995, p. 1.

or other transport documents that these products were, at the date of entry into force of this Regulation, already shipped to the Community — by a certificate of origin issued by the competent authorities of the United Arab Emirates.

2. The import document referred to in paragraph 1 above is issued automatically, free of charge and for any quantity requested within a maximum of five working days following receipt of a declaration addressed to the competent national authorities by any Community importer, regardless of his place of business in the Community.

3. The import document and the declaration by the importer established by means of a form corresponding to the model given in Annex VII of Regulation (EC) No 517/94. The import document shall be valid through the whole Community customs territory and can be used for

a period of six months as from the issuing date as long as the import regime of liberalization applicable to the products concerned remains in force.

4. The Member States shall notify the Commission of the amounts of the requests for import authorizations which they have received as well as of the amounts, base cif at the Community borders, of the products listed in Annex I put into free circulation as from the date of entry into force of this Regulation. These notifications shall be communicated, on a permanent basis, electronically within the integrated network set-up for this purpose.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable until 31 December 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX I

GROUP I B

Category	CN code	Description
(1)	(2)	(3)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers (other than of wool or fine animal hair), under-vests and the like, knitted or crocheted
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed-jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made fibres; lower parts of track-suits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or of man-made fibres

(1)	(2)	(3)
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres

GROUP II A

(1)	(2)	(3)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Terry towelling and similar woven terry fabrics of cotton ; toilet linen and kitchen linen, other than knitted or crocheted, of terry towelling and woven terry fabrics, of cotton
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Bed linen, other than knitted or crocheted
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas ; anoraks, windcheaters, waistcoats jackets and the like, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres ; upper parts of tracksuits with lining, other than category 16 or 29, of cotton or man-made fibres
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or of man-made fibres

(1)	(2)	(3)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Garments, knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and of category 156
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Garments, not knitted or crocheted, other than those of categories 1 to 123 and category 159

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste over kompetente nationale myndigheder
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
List of the national competent authorities
Liste des autorités nationales compétentes
Elenco delle competenti autorità nazionali
Lijst van bevoegde nationale instanties
Lista das autoridades nacionais competentes
Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
Lista över nationella behöriga myndigheter

1. *Belgique/België*

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
Rue J.A. De Motstraat 24-26
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32 2) 233 61 11
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf.: (45 87) 20 40 60
Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 404-0
Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél.: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 31.5)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel.: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel : (39-6) 59 931
Fax : (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex : 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. : (352) 22 61 62
Télécopieur : (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel : (31-50) 523 91 11
Fax : (31-50) 526 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel : (351-1) 793 03 93 ; 793 30 02
Telecópia : (351-1) 793 22 10 ; 796 37 23
Telex : 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel. : (44 642) 36 43 33 ; 36 43 34
Fax : (44 642) 53 35 57
Telex : 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Gruppe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel. : (43-1) 771 02 362 ; 771 02 361
Tel. : (43-1) 715 83 47

14. *Sverige*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tel : (46 8) 791 05 00
Fax : (46 8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Puh. : (358-0) 61 41/61 42 648
Telekopio : (358-0) 61 42 764 •

COMMISSION REGULATION (EC) No 2636/95

of 13 November 1995

laying down conditions for the grant of specific recognition and financial aid to producers' organizations in the fisheries sector in order to improve the quality of their products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3759/92 of 17 December 1992 on the common organization of the market in fishery and aquaculture products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3318/94⁽²⁾, and in particular Articles 7a (4) and 7b (4) thereof,

Whereas Article 7a of Regulation (EEC) No 3759/92 provides that specific recognition may be granted to producers' organizations which implement a plan to improve the quality and marketing of their products; whereas conditions should be laid down governing the grant and withdrawal of such specific recognition;

Whereas specific recognition may be granted only to recognized producers' organizations within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 3759/92;

Whereas the information to be provided by the producers' organizations and certain aspects of the procedure for the grant and withdrawal of specific recognition should be laid down;

Whereas Article 7b of the said Regulation provides also that Member States may grant financial aid to producers' organizations that have been specifically recognized; whereas it is necessary to lay down certain provisions for the calculation of the aid and the procedure governing its financing by the Financial Instrument for Fisheries Guidance;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules of application for:

- specific recognition of producers' organizations as referred to in Article 7a of Regulation (EEC) No 3759/92, and

- the financial aid for producers' organizations that have been specifically recognized as provided for in Article 7b of that Regulation, hereinafter referred to as the 'basic Regulation'.

Article 2

1. Under the conditions laid down in Article 7a (1) of the basic Regulation, specific recognition may be granted only to producers' organizations recognized pursuant to Article 4 of the basic Regulation.

2. Withdrawal by a Member State of recognition from a producers' organization pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 105/76⁽³⁾ on the recognition of producers' organizations in the fishing industry shall entail also the withdrawal of specific recognition which may have been granted to that producers' organization.

Article 3

1. Specific recognition of a producers' organization shall be withdrawn in cases where the requirements laid down in Article 7a of the basic Regulation are no longer met or where such recognition is based on erroneous information.

2. If a producers' organization fails to fulfil its obligations or to forward to the Member State the information required for monitoring its activities, the Member State may refuse or withdraw specific recognition.

3. Specific recognition shall be withdrawn with retroactive effect where the organization to which it has been granted has used it or benefits from it fraudulently. In such cases, any aid granted under Article 7b of the basic Regulation shall be recovered by the Member State.

Article 4

Producers' organizations which seek specific recognition shall forward to the competent authorities in the Member State:

- (a) a list of the products marketed by them or by their members in accordance with the common rules laid down by the organization and which are subject to a plan to improve their quality and marketing;

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 39.

(b) details of the plan to improve the quality and marketing of those products; the plan shall include as a minimum a full description:

- of its objectives,
- of the measures together with the resources that will be implemented at each stage of production and marketing (preservation on board, landing and transportation, wholesale and retail trade) in order to improve the quality and the marketing of the products,
- of any innovative features included in the proposed measures,
- of a permanent system of evaluation and monitoring for ensuring that the plan meets the objectives sought;

(c) the forecast budget for implementing the plan over three years.

Article 5

1. Within 30 days following receipt of a plan submitted by a producers' organization the Member State shall forward to the Commission a full copy thereof.

Where the Commission rejects the plan within the period specified in Article 7a (3) of the basic Regulation, the Member State may not grant specific recognition to the producers' organization which submitted the plan.

Where the Commission requests changes to a plan, the Member State concerned may approve the plan and grant specific recognition provided that the changes requested have been made.

2. The Member State shall notify the producers' organization of its decision in writing not later than 30 days after the expiry of the period specified in Article 7a (3) of the basic Regulation. Where recognition is refused reasons shall be given for the Member State's decision.

3. Where it is planned to withdraw specific recognition, that intention together with the reasons for the withdrawal shall be notified by the Member State to the producers' organization at least two weeks prior to such withdrawal.

4. Member States shall inform the Commission within two months of any decision to grant, withdraw or refuse specific recognition.

Article 6

1. The aid referred to in Article 7b (2) of the basic Regulation shall be calculated taking into consideration the turnover at the first sale derived, during the year for which the aid is requested, from the marketing by the producers' organization of the products covered by the plan to improve quality.

To that end, the organization shall keep separate accounts for the products included in the plan.

2. Article 1 (1) (c) and (e) of Commission Regulation (EEC) No 1452/83 defining the administrative expenses of producers' organizations in the fishery products sector⁽¹⁾ shall apply *mutatis mutandis* for the purpose of calculating the maximum amount of the aid provided for in Article 7b (2) of the basic Regulation provided that separate accounts show clearly that the costs in question are used for implementing the plan.

Article 7

1. Applications for financing shall relate to expenditure incurred by Member States during a calendar year and shall be submitted to the Commission once yearly before 1 May of the following year.

2. The Commission shall decide on these applications, on one or more occasions.

3. The provisions concerning the information which must be included in Member States' applications for financing, the form it is to take and the supporting documents which the Member State concerned must submit to the Commission shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Council Regulation (EEC) No 2080/93⁽²⁾ laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the financial instrument for fisheries guidance.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 7. 6. 1983, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 93, 31. 7. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2637/95

of 13 November 1995

amending Regulation (EEC) No 84/93 as regards the conditions for payment of the specific aid in the tobacco sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 711/95 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2075/92 provides that from the 1994 harvest the Member States may pay the premium directly to growers; whereas the conditions for the payment of the specific aid, as laid down in Commission Regulation (EEC) No 84/93 of 19 January 1993 on the specific aid to be granted to producer groups in the raw tobacco sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 793/94 ⁽⁴⁾, must therefore be altered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 8 of Regulation (EEC) No 84/93, paragraph 1 is replaced by the following:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

'1. Without prejudice to Article 8a, the specific aid shall be paid to the producer group, at its request, in one instalment by the Member State in which the group is established, on the basis of the following:

- evidence that the group has received an amount equivalent to the premium in respect of the quantity concerned,
- evidence, where a Member State has decided to pay premiums to growers via the processors, that the amount referred to in the first indent has been reimbursed to the processor by the Member State pursuant to Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 3478/92 ^(*) or that the security guaranteeing it has been released pursuant to Article 13 (4) and (5) of that Regulation, and
- any additional documents considered necessary by the Member State.

^(*) OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 17.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1994 harvest.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.

⁽²⁾ OJ No L 73, 1. 4. 1995, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 12, 20. 1. 1993, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2638/95**of 13 November 1995****derogating from Regulation (EEC) No 3389/73 laying down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 860/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (4) and 15 thereof,Whereas, for administrative reasons, the time limit laid down in Article 6 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3389/73 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3477/93 ⁽⁴⁾, for fixing the minimum price for each lot or for deciding not to make an award after submission of tenders under the invitation to tender opened by Commission Regulation (EC) No 1618/95 ⁽⁵⁾ should be extended; whereas tenderers should be permitted to withdraw their tenders;

Whereas, in view of its objective, the provisions of this Regulation should enter into force immediately; whereas they should apply from the end of the period provided for in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73, the time allowed for fixing a minimum price for each lot or for deciding not to make an award under the invitation to tender opened by Regulation (EC) No 1618/95 shall be 60 days.

Article 2

Notwithstanding Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 3389/73, tenderers may withdraw their offers within five working days of publication of this Regulation.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 24 October 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.⁽³⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.⁽⁴⁾ OJ No L 317, 18. 12. 1993, p. 30.⁽⁵⁾ OJ No L 154, 5. 7. 1995, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2639/95

of 13 November 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	52,2	0806 10 50	528	94,7
	060	80,2		600	86,3
	064	59,6		624	78,0
	066	41,7		999	85,7
	068	62,3		052	111,5
	204	45,1		064	75,6
	208	44,0		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	145,9		400	199,0
	999	72,1		412	132,4
0707 00 40	052	56,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	508	199,8
	053	166,9		512	186,0
	060	61,0		600	64,5
	066	53,8		624	123,2
	068	60,4		999	125,2
	204	49,1		064	77,3
0709 90 79	624	113,4		388	39,2
	999	80,2		400	73,3
	052	61,2		404	58,3
	204	77,5		508	68,4
0805 20 31	624	196,3		512	51,2
	999	111,7		524	57,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	204	69,1		528	48,0
	999	69,1		800	78,0
0805 30 40	052	55,7		804	19,4
	464	164,7	0808 20 67	999	57,1
	624	137,4		052	80,7
	999	119,3		064	75,8
0805 20 31	052	71,7		388	79,6
	388	67,5		400	75,5
	400	151,4		512	89,7
	512	54,8		528	84,1
	520	66,5		800	55,8
	524	100,8		804	112,9
				999	81,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2640/95
of 13 November 1995

**adopting interim protective measures on applications for STM licences in the
beef and veal sector submitted for trade with Spain on 13 November 1995**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1112/93 of 6 May 1993 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 3810/91 and (EEC) No 3829/92 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2399/95 ⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in November and December 1995;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas an examination of licence application lodged on 13 November 1995 shows that the quantities applied for

are likely to bring about a serious disturbance of the market for live animals; whereas, as an interim protective measure, licences should only be issued for up to a given percentage of the quantities applied for,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species other than pure-bred breeding animals and animals for bullfights:

1. applications for STM licences lodged on 13 November 1995 and notified to the Commission shall be accepted in respect of 92 % for Spain;
2. further applications may be submitted from 5 December 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 10.
⁽²⁾ OJ No L 246, 13. 10. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2641/95

of 13 November 1995

on issuing export licences for fruit and vegetables without advance fixing of the refund

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1488/95 of 28 June 1995 on implementing rules for export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2349/95 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 1489/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) 2490/95 ⁽⁴⁾, fixes the indicative quantities laid down for the issue of export licences without advance fixing of the refund, other than those requested in the context of food aid;

Whereas in the light of the information now available to the Commission, the indicative quantities have been exceeded for oranges, lemons and apples;

Whereas a refund rate should be accordingly fixed for these products below the indicative rate for the licences without advance fixing of the refund applied for in the period 1 September to 31 October 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refund rates for export licences without advance fixing of the refund as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1488/95 and applied for between 1 September and 31 October 1995 are fixed in the Annex hereto.

The above subparagraph shall not apply to licences applied for in connection with food aid operations as provided for in Article 10 (4) of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multi-lateral trade negotiations.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 239, 7. 10. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 31.

ANNEX

Refund rates for licences without advance fixing of the refund applied for between 1 September and 31 October 1995

Product	Refund rate (ECU/tonne net)
Tomatoes	
Shelled almonds	109,30
Hazelnuts in shell	127,70
Shelled hazelnuts	246,30
Walnuts in shell	158,30
Oranges	52,25
Lemons	72,87
Table grapes	54,70
Apples	9,66
Peaches and nectarines	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2642/95

of 13 November 1995

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2622/95⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 10. 11. 1995, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,09	4,75
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,09	9,99
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,09	4,56
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,09	9,56
1701 91 00 ⁽²⁾	28,75	10,86
1701 99 10 ⁽²⁾	28,75	6,34
1701 99 90 ⁽²⁾	28,75	6,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,29	0,36

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 October 1995

**on financial assistance from the Community for storage in Italy of antigen for
production of foot-and-mouth disease vaccine**

(Only the Italian text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(95/476/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas, by virtue of Council Decision 91/666/EEC of 11 December 1991 establishing Community reserves of foot-and-mouth disease vaccines ⁽³⁾, establishment of antigen banks is part of the Community's action to create Community reserves of foot-and-mouth vaccine;

Whereas Article 3 of that Decision designated the Istituto Zooprofilattico Sperimentale at Brescia in Italy as an antigen bank holding Community reserves;

Whereas the function and duties of these antigen banks are specified in Article 4 of that Decision; whereas Community assistance must be conditional on accomplishment of these;

Whereas Community financial assistance should be granted to these banks to enable them to carry out the said functions and duties;

Whereas for budgetary reasons the Community assistance should be granted for a period of one year;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community shall grant Italy financial assistance for the stocking of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine.

Article 2

The Istituto Zooprofilattico Sperimentale at Brescia in Italy shall hold the stock of antigen to which Article 1 relates. The provisions of Article 4 of Council Decision 91/666/EEC shall apply.

Article 3

The Community's financial assistance shall be a maximum of ECU 70 000 for the period 1 August 1995 to 31 July 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 21.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as follows :

- 70 % by way of an advance at Italy's request,
- the balance following presentation of supporting documents which demonstrate the effective completion of the task.

Article 5

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 31 October 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
